

ВЫ ИМЕЕТЕ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧИТЬ ВРАЧЕБНУЮ ПОМОЩЬ **НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ:**

- Alfia Dietmayer, ВРАЧ / ДЕТСКИЙ ПСИХИАТР И ПСИХОТЕРАПЕВТ
- Vladimira Brodsky, ВРАЧ
- Caroline Brettschneider, СОЦИАЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ
- Natalja Vasileva, ПСИХОЛОГ
- Elena Stüttgen, ПЕДАГОГ

Sie haben die Möglichkeit sich behandeln zu lassen bei:

- Alfia Dietmayer, Oberärztin / Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie
- Vladimira Brodsky, Ärztin
- Caroline Brettschneider, Dipl.-Sozialpädagogin
- Natalja Vasileva, Dipl.-Psychologin
- Elena Stüttgen, Dipl.-Pädagogin

Амбулатория для русскоязычных пациентов в клинике для детской и юношеской психиатрии и психотерапии



Миграционная служба детской и подростковой психиатрии для русскоязычных пациентов

AUGSBURG

ДОРОГИЕ ЗЕМЛЯКИ!

В КЛИНИКЕ ДЛЯ ДЕТСКОЙ И ЮНОШЕСКОЙ ПСИХИАТРИИ И ПСИХОТЕРАПИИ **JOSEFINUM** В АУГСБУРГЕ ЕСТЬ **АМБУЛАТОРИЯ ДЛЯ РУССКО-ЯЗЫЧНЫХ ПАЦИЕНТОВ** ПОД РУКОВОДСТВОМ ГЛАВНОГО ВРАЧА **DR. MED. MICHELE NOTERDAEME** И ЗАВЕДУЮЩЕЙ АМБУ-ЛАТОРИИ **ALFIA DIETMAYER**.

Liebe Landsleute!

In der Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie **Josefinum** in Augsburg gibt es eine **Ambulanz** speziell **für russischsprachige Patienten** unter der Leitung von Chefärztin **PD Dr. med. Michele Noterdaeme** und Oberärztin **Alfia Dietmayer**.

ПО ПОВОДУ ДЕТЕЙ ДО 18 ЛЕТ:

- С ЭМОЦИОНАЛЬНЫМИ И ДУШЕВНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ (ДЕПРЕССИЯМИ, СТРАХАМИ, ТРУДНОСТЯМИ В КОНТАКТАХ С ДРУГИМИ ЛЮДЬМИ)
- С ПРОБЛЕМАМИ ПОВЕДЕНИЯ, ТРУДНОСТЯМИ РАЗВИТИЯ РЕЧИ, ПАМЯТИ, КОНЦЕНТРАЦИИ ВНИМАНИЯ В ШКОЛЕ И ДОМА
- С АГРЕССИВНЫМ ПОВЕДЕНИЕМ (ДРАКИ, ВОРОВСТВО), УПОТРЕБЛЯЮЩИМИ НАРКОТИКИ И/ИЛИ АЛКОГОЛЬ
- ПРОБЛЕМЫ С ВЕСОМ (НИЗКИЙ ВЕС, РВОТА ПОСЛЕ ЕДЫ)

Für Kinder unter 18 Jahren mit folgenden Beschwerden:

- emotionale und seelische Probleme (Depressionen, Ängste, Schwierigkeiten im Kontakt mit anderen Menschen)
- Verhaltensprobleme, Schwierigkeiten in der sprachlichen und schulischen Entwicklung, Konzentrationsprobleme
- aggressives Verhalten (Schlägereien, Diebstahl), Drogen- bzw. Alkoholmissbrauch
- Probleme mit Untergewicht und bewusstem Erbrechen von Essen

ЛЕЧЕНИЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ВАШЕЙ БОЛЬНИЧНОЙ КАССОЙ (KRANKENKASSE), ПОЭТОМУ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРИНЕСИТЕ С СОБОЙ СТРАХОВУЮ КАРТОЧКУ ВАШЕГО РЕБЕНКА (KRANKENVERSICHERUNGSKARTE).

ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА ГАРАНТИРОВАНА

Die Kosten der Behandlung werden durch Ihre Krankenkasse übernommen. Bitte bringen Sie deshalb unbedingt die Krankenversicherungskarte Ihres Kindes mit.

Wir unterliegen der Schweigepflicht und behandeln jede Information vertraulich.

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ:

- НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ (0821/ 2412-543, ТОЛЬКО АВТООТВЕТЧИК)

- НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ (0821 / 2412-436) С ПОНЕДЕЛЬНИКА ДО ЧЕТВЕРГА / ПЯТНИЦА С 8.00 ДО 17.00 ЧАСОВ /ДО 16.00 ЧАСОВ

Контaktaufnahme:

Russisch sprechend: 0821 2412-543, (nur Anrufbeantworter)

- Deutsch sprechend: 0821 2412-436
Montag – Donnerstag / Freitag
von 8.00 bis 17.00 Uhr / bis 16 Uhr